

EL SHIJO EN LA LENGUA DE CERVANTES: LITERATURA COREANA EN ESPAÑA

Esther Torres Simón

Universitat Rovira i Virgili

RESUMEN

Este artículo busca realizar un análisis detallado de la introducción de literatura coreana en España, describiendo las dificultades halladas y resaltando los avances del flujo de traducción de coreano a español. Partiendo de la historia de relaciones hispano-coreanas, en primer lugar se introduce el volumen de literatura traducida al español para luego centrarse en las publicaciones en España. A continuación, se analizan los agentes involucrados en el proceso, desde la obtención de fondos para la traducción hasta la distribución de los volúmenes, haciendo hincapié en traductores y editoriales, y comparándolo con la industria europea (Francia, Alemania, Reino Unido). Por último, tras señalar los géneros y obras traducidas más relevantes, se ofrecen posibilidades de futura importación.